

XXXIV. évfolyam
21-ik szám
Egyes szám ára
10 fillér
Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombaton
Küldetéseket
felvesz
a kiadóhivatal
Telefonszám
10.

Boldog Sopron

A miniszterelnökségi tárca költségvetési vitájában felszólalt a házban Herrmann Miksa volt miniszter, Sopron országgyűlési képviselője is, aki beszédében a kormány és a képviselőház figyelmét Sopronra irányította.

Figyelmébe ajánlotta a kormánynak, hogy most amikor a kereskedelmi és közlekedési politikában nagy elhatározások előtt áll, legyen különös tekintettel Sopronra.

És a miniszterelnök válaszolt a felszólalásra azzal, hogy a maga részéről honorálni kívánja Sopron kivánságait, amelyeket a város által hozzá juttatott memorandumból ismer.

Ez Sopron és mi Sátoraljaújhely?

Nálunk nincs memoran-

dum. Nincs megmozdulás, nincs semmi.

A legéletrevalóbb eszmék, ideák, elgondolások megfenneknek a városháza küszöbén. Nálunk tulteng a hivatali bürokratizmus; Sátoraljaújhelyen megáll az életkereke, ha a lendület mástól kapja. Megáll, vagy hiúsági kérdések miatt, vagy mert a város polgármestere nem érzi háta mögött a polgárság akarását, és sovíniszta szeretetét a város irányában.

Nyakig uszunk az adósságban; a pénztárunk üres és segítséget a kellő intenzivitással még sem kérünk. A jó Isten tudja miért nem?

Kétségbeesetten furcsa és végzetesen súlyos Sátoraljaújhely helyzete Jelene sívár, jövője kilátástalan.

Sopron kivánságai! Istenem Uram! Ha megérnénk azt a paradicsomi időt, hogy Sátoraljaújhely megyei város előljárósa is felfedné e

végvár sebeit, ha hangot adna a tömegek jajának, egy memorandumban!

Boldog Sopron! Szegény Sátoraljaújhely.

Feljegyzések

Kazinczy Ferenc

halálának századik évfordulóját jelenti augusztus hó 23-án. Nem hivatalos közlések szerint később valami ünnepe a centenáriumi, azonban a híreknek megfelelően semmi esetre sem olyan mértékű, mint amelyet a vármegye nagy fiának emléke megérdemel. Még van elég időnk. Meg kell mozgatni az ország minden tudományos és irodalmi társaságát, az ifjúságot, a művészeket, írókat és költőket és ha Bécs városa hétég ünnepelte annak idején Schubertet, szenteljen Zemp vármegye legalább egy hetet a széphalmi „szentöreg” emlékezetének. Legyen „Kazinczy hét” a vármegyében és az ünnepelő napokon Sátoraljaújhely megyei város az iro-

dalom, művészet és a tudomány középpontja. A szürke heteknapokon úgy is csak a neki egér jelenté itt a kultúrát.

A Kossuth-szobor

talapzatán legutóbbi feljegyzésünk óta lényegesen megnagyobbodott a repedés. Sajnos azonban még mindig nem elég nagy ahhoz, hogy a városházán az illetékesek is észrevegyék és néhány pengő befektetéssel elejét vegyék annak, hogy a csonkaország legszebb Kossuth-szobra komoly kárt szenvedjen. A városi kertész sokszor ott pöpecsel a szobor tövében. Hozzá intézzük tehát e sorokat és megkérjük jelentse felettesének, hogy a virágait veszély fenyegeti. Rozoga a Kossuth-szobor alja, az emlékmű eldőlhethet és betemeti a virágjait. Talán így a virágokon keresztül elérhetjük a szobor megmentését. Talán?!

A strandfürdő,

dacára a harminc fokos tavaszi melegnek, úgy látszik befagyott. A sok hangulatos cikk ellenére, győzött a jobbik belátás és nem épül meg a strand a Fehér-patak területén. Nem kar érte és nem terhelhet felelőség senkit sem, hogy a nagy munkanélküliségben nem került területekre a strand építésre kapott 25000 pengő. Inkább maradjon minden a régiben, mint legyen egy olyan újabb beruházás, amely nem előnyt, hanem a sok mellé, egy újabb terhet jelent a város háztartásában. A 25000 pengőért azonban mégis fáj a szívünk. A Diana fürdő renoválás előtt áll, nem lehetne valahogy azt a 25000 pengőt itt fogni és azon a Diana-fürdőt modern, kényelmes nagyvárosi fürdővé kibővíteni. Mondjuk például mint a szerencsi fürdő?

Dráglut a kenyér

Sátoraljaújhelyen, Egerben pedig olcsóbbodott. A két város pékparassza közötti óriási ellentétet nem tudjuk mással indokolni, minthogy az egrieken diadalmaskodott a megértés, ajelen siralmaságainak megértése, a hely-

Tavaszi.

írta: Dr. Lázár Andor.

A kis, öreg-ház kapujában verkli szól. Egy amerikai hangos film betéte libeg ez a kopott verkli; rongyos sápadt, szomorú mellbeteg verkli forgatja és zenéli gyöngykarjaival my baby... Sápadt emberke, talán éhes is kicsi és nyomorult; mint egy nagyon elfáradt állatka olyan ez a verkli. Tavasz.

És a verkli erős tüdejéből harsogva zeng, ez a szentimentális amerikai dal. Az utcán kint emberek mennek. Siető, baktató emberek. Már messziről szívükig hat a zene, felvidítja őket, jó kedvük lesz. Pedig oly ritka ez most. Nem is látják a verklit, csak hallják. És azt mondják magukba duruzsolva: ez a Tavasz.

Egy kutya szalad a kapu elé. Ot is a verkli csalta oda. Ehes kutya, kő van a szájában, pedig csontról álmodo-

zik. Megáll, néz, élvezi a zenét és figyel, amint a verkli forgatja a kopott kilincset. Mikor meghallja, hogy a következő dal is amerikai, rögnéz mérgesen a verklire és elszalad. Nem kedveli a limonádét. Szomszéd utca sarkon egy pamacs gurul. Néha ugat. Arrafelé szalad. Tavasz.

Bekötött arcu kis fiú érkezik, oda áll a verkli elé. Itt akarja elfelejteni, hogy a fogafáj. Villamos kalauz jön és füttyöl. Úri hölgyek lejtenek el a verkli mellett, már messziről füttyölnek. Mintha álmodnának. Kifestett arcuk átszellemült. Tavasz van,

A verkli telett a nyitott ablakban egy egész család. A nő még eszik, úgy látszik ebéd után vannak. A férfi a togpiszkálót rágja és füttyöl. Milyen kék is az ég, felhő sincs rajta. Ha lenne az is füttyölne. A levegő villanyos lesz a zenétől. Egy kocsi baktat, a szomorú lovak rábá-

mulnak a verklire. Talán füttyölni akarnak. Tavasz!

Angyali zene. Olyan boldogok az emberek, akik arra mennek és hallják Távoli zene; odaát Budán, a zöldben szoktak így zenélni. Vagy egy zenélő óra. Derülnek az arcok. Az emberek elfelejtik, hogy munkában vannak, hogy a napi robotjuk alatt szaladnak. Egy öreg nő kihajol egy magas emeleten és füttyölve rázza a rongyot. Az egész utca felolvad a verkli zenéjében. Az emberek kiéhezett fáradt szemében lüktetni kezd valami halvány, csöpp kis örömféle. Tápáskodik az élet, kiegyenesednek a letiport nyakak, kinyílnak a szemek, amelyek pedig már nem is akarják látni ezt a világot. Halálos ellenségek engesztelődnek ki, mosolyognak egymásra.

Ez a kis verkli pár percre boldoggá tette az utcát. Ez a kis verkli elhozta a Tavaszt.

belieken pedig a mindenható, mindent legázoló kartel. Ideje volna, hogy az arra illetékes szerv betekintsen a péki kalkulációba és a kartelnél, feltevésünk szerint hatalmasabb

szerv, arra a mértékre állítsa vissza, illetve szállítsa le a kenyér árát, ami arányban áll a liszt árával és főként a megélhetés nehézségeivel.

A vidéki városok fejlesztése érdekében országos szervezet dolgozik

Dr. Vásáry István, Debrecen város nagyszerű polgármesterének vezetésével, a Magyar Vidéki Városok Szövetségében egy külön szervezet dolgozik, a vidéki városok mikénti fejlesztésének érdekében.

A szövetség ez év szeptemberében Pécssett országos gyűlést tart, ahol feltárva a vidéki városok siralmas és nehéz helyzetét, megbeszéljük a teendőket a nehézségek eloszlátása céljából.

A pécsi kongresszust előkészítő bizottság 31 kérdőpontot tartalmazó ívet küldött valamennyi vidéki polgármesterhez így dr. Orbán Kálmánhoz is.

A kérdőpontok mindegyike

súlyos és a legszélesebb érdeklődésre tarthat számot Sajnos, hely szűke miatt azokból csak néhányat közölhetünk.

Van-e a városnak szabályozási terve, planirozási térképe? Gondoskodott-e a város határában beépíthető telkekről? A város határában létesülő telepek közművekkel ellátása milyen terhekkel jár? Történt-e gondoskodás kertek, parkok, játszótérek létesítésére? Kisemberek, munkások, tisztviselők részére bérházak építéséhez milyen állami segítséget kíván?

Azt gondoljuk, hogy Sátoraljai helyen nem lesz nehéz a kérdésekre feleletet adni.

A kormányzó és neje Sátoraljai helyen

A főméltóságú pár Széll József főispán vendége volt

Vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó és neje ma délelőlt 10 órakor Lillafüredről autóján városunkba érkeztek, ahol a vármegyeházán Széll József főispán és neje vendégei voltak.

A főméltóságú pár itteni időzését a szociális intézmények megtekintése töltötte ki, amelyet a kormányzó né, aki először volt városunkban, nagyon érdekelte közelebbről megismerni azt a kettészelt határszéli várost, melynek súlyos szociális problémái iránt már eddig is részvevő megértéssel volt

Először a Népkönyvtár tekintették meg, hol gróf Széchenyi Wolckenstein Ernőné fogadta a főméltóságú párt. A magas vendégek meleg elismeréssel adóztak a grófné tevékenységének. Érthető érdeklődéssel vették tudomásul, hogy a város koldusai mintegy 280 lélek, külön, a főispán által megszervezett városi szegényakció útján jutnak ellátáshoz és hogy itt ma koldus nincs.

Majd felkeresték a főispánéknak két saját elgondolása, országos viszonylatban is kiemelkedő, nagyszerű intézményét: a „Széll Józsefné Gyermek Otthonát” és az „Urinók Otthonát”. A két intézménynek különösen a Főméltóságú asz-

szony szentelt nagy figyelmet; behatoln érdeklődött a részletek iránt is és őszinte elismeréssel melegen gratulált a főispánéknak az országos minitautól szolgálható két bevált intézményért.

Ezután a Stefánia Szövetség szabadságtéri anya- és csecsemővédő intézete került sorra. Itt br. Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegasszony fogadta a magas vendégeket, akik a főhercegnőnek kitüntető szavakkal adóztak a modern intézet létesítéséért.

A program utolsó pontja volt a szárhegyi Tanítói üdülő telep megtekintése, amelyet ugyancsak Széll Józsefné alapított. A főméltóságú pár végig járta az egész üdülő telepet és élénk tetszéssel fogadta a látottakat.

Déli fél 12 órakor, a kormányzó pár Széll főispánéknál villásreggelin vett részt, melyre hivatalosak voltak még báró Waldbott Frigyes és neje Mária Alice kir. hercegnő, gróf Széchenyi Wolckenstein Ernőné és vitéz békei Koos Miklós alezredes a kormányzó első szárnysegéde.

A kormányzó pár délutánig volt a főispánék vendége és akkor autóján tovább utaztak.

Választás előtt — Zemplénmegyében

A legdivatosabb találos kérdés, amely a skót és turista tréfákhoz hasonlóan ráfeküdt az országra:

„Februárban kezdődött, folytatódott márciusban, áprilisban, ma is tart még és a vége beláthatatlan.” Mi az?

A felelet a találos kérdésre világos és egyszerű:

Az országgyűlési képviselőválasztás és annak terminusai.

Természetesen Zemplén vármegye sem kivétel. Itt is száll taluról-falura, városról városra az „egész hivatalos helyről” értesült pletyka és „omában felburjánzik a képzeltbeli jelöltek serege.

Megkíséreljük az utóbbiakat csokorba szedni.

A sátoraljai helyi választókerületben dr. Görgey István egyszer hivatalos jelölt, máskor nem. A betonjárdán kitermelt ellenjelöltjei egyelőre gr. Csekonics Iván, Urmánczy Nándor és egy névről ismeretlen Wolff párti.

Sárospatakon dr. Bessenyei

Zénó hivatalos jelöltségét biztosan tudják. De hozzá azt is, hogy nehéz harcot kell majd megvívnia a mult választáson kisebbségben maradt, dr. Tufzer Gábor egységspárti jelölttel.

A bodrogközi kerületben, br. Láng Boldizsár három ellenféllel fog harcolni. Betűrendben a következők: Barathy Béla, dr. Wagner Károly egységspártiak és X falubeli kispapja.

Megyaszón, Szepesy Géza, az ezidőszaki képviselő, Tantó Gábor református pap és gr. Serényi Béla nagybirtoke (Gaal Gaszton párti) személyében kap ellenfeleket.

A tokaji kerületben Lázár Miklóssal ismét Fenyő Miksa bocsátkozik küzdelemben.

Es mi az igazság? az, hogy komoly készülődés nincs sehol, senki sem tud bizonyosat.

Képzelt szülte a választások terminusát és ugyanaz a szülőanyja a jelöltek és az ellenjelöltek seregének is.

HIREK.

— **Előfizetőinkhez.** Felkérjük mindazon tisztelt előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, sziveskedjenek tartozásaikat rendezni, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon elő.

— **Megyegyűlés.** Zemplén vármegyei Törvényhatósági Bizottsága f. hó 29-én d. e. 11 órai kezdettel rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés ugyanazonnap d. e. 10 órakor ülészik.

— **Hősök napja.** Május 31-én vasárnap Sátoraljai hely város közönsége kegyelettel emlékezik meg a világháboru hősi halottairól. Reggel minden felekezet templomában gyászsistentisztelet, fél 12 órakor a hősök temetőjében hazafias ünnepség. Beszédet mond Kiss Ernő rel. esperes. Délután 5 órakor a sporttelepen labdarugó mérkőzés a hősök serlegéért, a Felsőkereskedelmi iskola és a Levente egyesület csapatai között.

— **Emléktábla leleplezés a reálgyimnáziumban.** A Kegyesrendi Reálgyimnázium az intézet világháborúban elesett hősi halottainak nevéet díszes emléktáblával örökítette meg. A leleplezési ünnepélyt folyó hó 24-én délután 5 órakor a Reálgyimnáziumban tartják. Az ünnepség műsora a következő: 1. Himnusz. Eneklí a reálgyimnázium vegyeskara. 2. Ünnepi beszédet mond dr. Neuhauser Frigyes a reálgyimnázium igazgatója. 3. A volt tanítványok nevében beszél dr. Varga Béla orvos. 4. Turulmadár. Irredenta dal. Eneklí a reálgyimnázium vegyeskara. 5. A je-

lenlegi tanítványok nevében beszél Mészáros József abituríens. 6. Az emléktábla megkoszorúzása. 7. Híszkegy. Eneklí a reálgyimnázium vegyeskara.

— **Adler Miklós juhturógyára** a letolyt budapesti Nemzetközi Vásáron kormányzó elismerésben részesült. Horthy Miklós kormányzó ugyanis megtekintette a cég kiállítását, kitüntette megszólításával Riba István vezérképviselőt és örömmel vette tudomásul, hogy Adler Miklós, hegyaljai juhturó különlegességei, valamint a zempléni tömlős juhturók országos híreik. A vásárt látogató közönség is állandóan nagy tömegekben hullámozott az impozáns kiállítás Adler pavilon előtt és szívesen fogyasztotta a cég által díjmentesen nyújtott kóstolót. Adler Miklós juhturógyarának a vásáron való sikere és főként a kormányzó legmagasabb elismerése, dísz jelent Sátoraljai hely városnak is. Méltán megérdemli tehát, hogy a fáradtságos és becsületes munkát, koronázó, magas elismerést a cég szűkebb hazájában is nyilvánosságra hozzuk.

— **Tiltakozás a borfogyasztási adó fenntartása ellen.** A „Magyar Szőlőbirtokosok Országos Társasága” megkeresésére, a sátoraljai helyi szőlőbirtokosok pünkösdi hétfőn délelőtt fél 12 órakor, a borfogyasztási adó fenntartása ellen a városháza tanácstermében tiltakozó értekezletet tartanak.

— **Fizetésképtelenség.** Perlmutter Sándor helybeli divatárkereskedő beszüntette fizetéseit. Aktíva 45000, passzívja 75000 pengő. Vagyonfelügyelő dr. Horovitz Ernő.

— Borsod és Abauj határán arccal Kassa felé fog nézni a 34-ik ezredemlékmű. A „Reggeli Hírlap” írja: A hétfői nap folyamán Onga községben helyszíni szemle volt, amelynek során kijelölték a 34. gyalogezred emlékművének a helyét. A helyszíni szemlén, amelyen vitéz Borbély-Maczkó Emil főispán, Szent-Imrey Pál alispán, Farkas Pál tábornok és az érdekelt községek jegyzői vettek részt, úgy döntöttek, hogy a 34. ezredemlékművet még az ősz folyamán felállítják Borsod és Abauj találkozásánál arccal Kassa felé.

— Öngyilkos lett a megyeszóci adóügyi jegyző. Kocsis Sándor Megyászó község adóügyi jegyzője csütörtökön délelőtt vadászfegyverével főbelölte magát. Azonnal meghalt. Az öngyilkosság érthető izgalmat keltett az egész községben, mert a fiatal-házaspár adójegyző általános szeretetnek és rokonszenvnek örvendett. Tették oka ismeretlen.

— Week-end állomások a felvidéki viszonylatban. Az Északmagyarországi Idegenforgalmi Szövetség praktikus utmutatót adott ki, melyből megtudhatjuk, hogy mely felvidéki vasuti állomásokra, illetve onnan másfelé utazhatunk 33 százalékos jegykedvezményrel. Ezt az utmutatót a szövetség díjmentesen küldi szét az érdeklődőknek.

— A gázvédelmi oktató előadás május hó 28-án d. u. 3 órakor lesz a városi mozgósínházban megtartva.



Az 56. Államsorsjáték

huzását már június

10-én megtartják.



— Aldott állapotban lévő nők és ifjú anyák a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által rendszeres gyomor- és bélműködést érnek el.

— Arverés a zálogházban. Strausz Jenő kézizálogüzletében a ki nem váltott zálogtárgyakat 1931. június 5-én d. e. 9 órakor el fogják árverezni.

— Sport. Sac—Gyak 5:1; SSE—S. Máv 5:0. — A vasárnapi Sac—Gyak mérkőzés a kiesés szélén álló csapatok küzdelme volt. A viaskodásból főlényes játékkal a Sac került ki megérdemelt győztesen. A góllövők Nagy, Komjáthy, Brezovszky illetve Gyulai. A salgótarjáni pályán a Máv nem tudott ellenállani a bajnokjelölt rohamának. Ötgóllal terhelten hagyta el a pályát.

— Számos női bajnal a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzák. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Orient szálloda

Budapest, VII. Dohány-utca 40.

minden

kényelemmel berendezett szobák

Polgári olcsó árak.

— A PIROSRUHAS ASSZONY. A Színházi Élet pünkösdi számában közli Erdős Renée „A pirosruhás asszony” című kis regényét. Karikatúra-verseny. Hogyan lett Szemző Gyula főispánból párizsi vendéglős. Karinthy Frigyes a jövő színházáról írt cikket. Kiepura a Svábhgyegen. Kálmán Jenő kutya-novellája. Az új szám folytatja az Ismeretlen Szerző „A néma primadonna” című regényét ezenkívül szindarab, kotta, gyermek-újság és kézimunkamelléklet. Egyes szám ára 1 pengő, negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadóhivatal: Budaest, VI., Aradi-utca 8. sz.

A tabella a következő:

1. SSE.	15 13 - 2 39 12 25
2. MVSC	15 9 1 5 30 23 19
3. DVTK	14 7 3 4 26 17 17
4. OVTK	15 7 1 7 33 23 15
5. DAC	15 6 2 7 26 30 14
6. PBÜSE	14 6 1 7 22 22 13
7. J. Lehel	15 4 4 7 26 26 12
8. SAC	13 5 1 7 22 28 11
9. S. Máv.	15 5 1 9 21 41 11
10. GyAK	15 2 5 8 17 41 8

— 40.000 pengőre emelték fel az Államsorsjáték nyereményét. Siessen a legközelebbi dohánytőzsdebe és szerencsés esetben az Ön számát húzzák ki.

— AZ OJSÁG ÚJ SZAMA folytatja cikksorozatát egyes magyar családok meggazdagodásának trükkjeiről. E héten: Stern Samu. Miért titkolja Bethlen a választások idejét? A skót—osztrák meccs és még rengeteg tréfa, móka, vicc és aktualitás Nagy Imre kitérő vicclapjában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest VI. Ó-utca 12.

Játtra-Gánócz gyógyfürdő

635 méter magasan

a tenger színe felett. A legnagyobb gyógyhatású természetes szénsavas fürdő. Nyitva május 1-től október 1-ig. Napi penzió 35—55 esek kor. Posta és távbeszélő hivatal a fürdőben. Gyorsvonat megállóhely Poprád-Velka állomáson, hol a fürdőigazgatóság autóbusza és luxus autója áll a m. t. vendégek rendelkezésére. 50%-os vasuti kedvezmény. Állandó fürdőorvos dr. Pártos Árpád. Prospektussal és egyéb felvilágosítókkal szolgál: Fürdőigazgatóság, Kúpele Gánovca, pod. Tatrani. (Slovensko) Külön rituális konyha.

— A PESTI TŐZSDE új számának vezetőcikkét dr. Buday-Goldberger Leó írta. Szenzációs részleteket közöl a lap a Kreditanstaltról. Fel-tűnően bő és szenzációs textilrovat egészíti ki a lapot, amely egész so-reg intimitást és friss információt közöl e szakma helyzetéről.

Sorsjegy Löw Mihálynál.

SALVÁTORFORRÁS a vese, hólyag, rheuma gyógyvize

a húgysavas csapadékot feloldja és ilyenek képződését megakadályozza — a rheumás fájdalmakat megszünteti — vese- és hólyaghomokot eltávolít — cukorbetegség gyógyítalja

„Üzletvezetőség, Budapest, V. Zoltán-utca 8.”

Uradalmak, bankok, kereskedők figyelmébe!
 Irógéppapírok, irógépszalagok, gummik, indigó-papírok, írópapírok, fogalmazópapírok, kereskedelmi levélpapírok, borítékok, **irodai felszerelések, üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók**
Szabó Pál könyv-, zenemű- és papírkereskedésében **Sátoraljaihely** Telefon: 126.

Ostfálysorsjegyek
Hirsch Albertnél
 Sátoraljaihely,
 Megyei Általános Bank

VAROSI MOZGÓ

Május 27-én és 28-án „**Feleségem babája**“. Zenéjét szerelte: Stolz Róbert. Főszereplők: Max Hanzen, Szőke Szakáll és Lyen Deyers.

Május 30-án és 31-én, „**Páris gyermekei**“ Főszereplő: Maurice Chevalier. Kisérő műsor Magyar hiradó.

Május 31-én „**Micki Martiné**“ Gyermekek előadás. Helyárak: 30 fillértől 70 fillérig.

340/1931 vhsz.

Árverési hirdetmény.

Rottenberg A. végrehajtónak 111 P 93 f. tőke, ennek 1930 év jun. hó 10 napjától járó 8% kamata és eddig összesen 43 P 90 f. perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931 évfebr. hó 28-án bírósággal lefoglalt és 5464 P-re becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatok követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén annak Sátoraljaihelyben Justus-utca 8 sz. alatt leendő megtartására 1931 évi május hó 29 napjának d. e. 11 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő tejjel dolgozó gépek, sajtók, turó stb. legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni. Az esetleg fizetett összeg a követelése betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaihely, 1931. ápr. 25.
 Gall, jbirósági vjhajtó.

375/1931 vhsz.

Árverési hirdetmény.

Magyar Magtényészési rt. végrehajtónak 748 pengő 20 fillér tőke, ennek 1930 év szeptember hó 14 napjától járó 9½ százalék kamata és eddig összesen 107 pengő 10 fillér perköltség erejéig, a végrehajtást szenvedőnél 1931 évi márc. hó 6-án bírósággal lefoglalt és 1930 pengőre becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatok követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén annak Rudabányászkán adós lakásán leendő megtartására 1931 évi május hó 28 napjának d. u. fel 4 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok, tehének stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni. Az esetleg fizetett összeg betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaihely, 1931. ápr. 22.
 Gall, jbirósági vjhajtó.

A tokaji kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságól.

Tk. 1213/931. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Központi Takarékpénztár végrehajtónak Friedmann Sándor és neje végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 331 P tőke és járulékaibehajtása végett a tokaji kir. járásbírósg területén levő Szegi községben fekvő és a szegi 280 sz. tlkvi. betétben A. I 1 sorszám s 196/2 hrsz alatt foglalt házra 2500 P. kikiáltási árban, — elrend. lte

Az árverést 1931. évi július hó 1 (egy) napján délelőtt 9 órakor Szegi község házánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár 2/3-nal alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénztül a kikiáltási ár 10% át készpénzben vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában meghatározott arólyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltásnál letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói létbe helyezeséről kiállított tetéti elismervenyt a kikül

dóttnek és az árverési feltételeket aláírni.

Az aki az ingatlanért a kikiáltási áránál magasabb ígéretet tett, ha többet igérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléká szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegszíteni.

Tokaj, 1931 március 21
 dr. Hauptvogel sk. járásbíró.

A kiadmány hitelül:

ifj. Nagy
 kiadó

Sátoraljaihelyen megnyilt Rákóczi-ucca 52. szám alatt (Telefon 12)

az eredeti Galispachi dr. F. G. ZEILEIS rendszerü gépekkel és belégzőkészülékkel felszerelt

Zeileis rendszerü gyógykezelő intézet.

Vezetőorvos: **Dr. Jozefovits Kálmán**

Milyen betegségeket gyógyít a magasfrekvenciájú gép?

- | | |
|------------------|----------------------|
| Csuz. | Izomfájdalmak |
| Reuma | Fagyás |
| Ichias | Tüdőcsúchurut |
| Zsába | Vérszegénység |
| Cukorbetegség | Székrekedés |
| Érelmeszesedés | Csontbetegség |
| Idegbajok | Szívbillentyűzavarok |
| Idegesség | Étvágytalanság |
| Hisztéria | Álmatlanság |
| Idegcs bántalmak | Általános gyengeség |
| Éjjeli izzadás | |

Egyszeri kezelés 3 pengő.

Rendelés: d. e. 9—1-ig, d. u. 3—7-ig
 vasár- és ünnepponon d. e. 9—1-ig.

Vidékieknek olcsó lakásról az intézet gondos odik.

Inteligens gyermekleány és bizonyítványokkal urcsaládnál kisebb gyermek mellé vidékre állást keres. Erdős Olga Debrecen Bundi-utca 15.

Ügyvédi nyomtatványok haphatók kiadóhivatalunkban.

Sátoraljaihely, 1931. máj. hó 23. XXXIV. évfolyam 21.-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős: **LANCZI ZOLTÁN**

Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljaihely, Sennyey-ucca 1. Telefonszám 10.

Kiadótulajdonos: Landesmann Miska és Társa

DEUTSCH LAJOS

könyvnyomdai üzeme

SÁTORALJAUJHELY

Széchenyi-tér 9. és Sennyey-utca 1.

készít:

Ipari, Irodai, ügyvédi, kereskedelmi, pénzügyintézeti

magyar, német, héber, vagy bármely idegen nyelvü nyomtatványokat

izléses kivitelben

Telefon: **10. olcsón, pontosan.**

Nyomtatvány megrendelések

Szabó Pál és Vértesi Zsigmond

könyvkereskedőknél is eszközölhetők.